

## ANEXO

### TRABAJO DE CAMPO A NIVEL COMUNITARIO

Las entrevistas a profundidad con actoras clave y personal de socias claves se desarrolló con el propósito de conocer la manera en que el proyecto se llevó a cabo desde su perspectiva en el contexto de las comunidades rurales de La Esperanza, San Marcos, Pombaaq, Sepur Zarco, territorio donde residen 14 abuelas del Caso Sepur Zarco área dividida entre El Estor Izabal y Panzos Alta Verapaz y entre otras comunidades donde residen las mujeres de Panzos, Lote 8 de Cahaboncito y del municipio de Panzos.

En tiempos de la pandemia de COVID-19, las herramientas digitales fueron claves para obtener información al área de investigación en el valle del Polochic, especialmente para la mantención de la comunicación para conocer la realidad y contexto de las actoras claves del proyecto, a través de las aplicaciones Zoom, WhatsApp y llamadas por voz desde cualquier teléfono, herramientas principales que permitió la interacción virtual entre pequeños grupos de trabajo y que evitó las reuniones presenciales por razones de seguridad respetando las normas decretadas por estado de calamidad derivada de la Pandemia COVID 19 por autoridades guatemaltecas.

Para tal caso, se tomó una muestra de 33 personas — donde el 67% (22) fueron actoras claves del proyecto y el 33% (11) personal clave de organizaciones socias presentes en el área territorial— a quienes se les hizo una entrevista semi estructurada previamente traducida al idioma q'eqchi'.

En este orden, las entrevistas se desarrollaron a partir de etapas o momentos, de la siguiente manera:

**Primera Fase:** Se procedió a elaborar las preguntas para la entrevista donde el objetivo fue conocer como se llevó a cabo el proyecto desde su perspectiva y realidad como también los cambios que han venido transformando sus vidas a través de la sentencia de Sepur Zarco y como las medidas de reparación se han ido cumpliendo en el transcurso del proyecto. Consensuado el instrumento con el equipo evaluador, se procedió a traducir las preguntas escritas del español al idioma q'eqchi'.

**Segunda Fase:** Mientras se llevaba a cabo las entrevistas con las organizaciones socias ECAP Guatemala, Mujeres Transformando el Mundo y UNAMG se les fue consultando sobre personal local en el territorio, de esta manera se fue realizando un listado de contactos del personal técnico presente en el área a quienes se contactó vía teléfono para explicar el motivo de la evaluación, sus alcances y la posibilidad de apoyo para asegurar la participación de las actoras locales claves en la consulta. Previa a la realización de las entrevistas como tal; con el apoyo de este personal técnico se contactó vía teléfono y WhatsApp a algunas actoras clave para presentar los objetivos de la evaluación, la metodología de consulta y del personal evaluador. En este primer contacto se tuvo comunicación con Doña Demecia Yat de Sepur Zarco, Rosa Elvira Ich y Margarita Caal del Lote 8, quienes dieron su consentimiento para la realización de las entrevistas y su satisfacción por aportar a la evaluación del proyecto y conocer al equipo evaluador. En el caso de Sepur Zarco se sugirió que las entrevistas fueran grupales (en grupos afines por comunidad de residencia) y en este momento de presentación se le planteó a Doña Demecia y Olivia Tox (Promotora técnica de UNAMG) la lista de otras personas socias claves a entrevistar por lo que ellas dieron su visto bueno al listado que previamente habían compartido las organizaciones socias implementadoras en terreno. Por lo que

se procedió a hacer llamadas telefónicas para establecer fecha y horarios de entrevistas con el fin de no entorpecer sus labores diarias.

**Tercera Fase:** Juntamente con personal técnico del área de trabajo se llevó a cabo la logística para el encuentro con las actoras clave y ensayos con los medios tecnológicos que se adaptan a cada área debido a que la situación del área rural en el Polochic por lo general los índices de conectividad, disminuyen por las condiciones meteorológicas de la actual temporada de invierno (viento y lluvias) y porque no se existen mejoras de cobertura de los servicios de telecomunicaciones. Se preparó el día, los horarios de reunión por comunidades y el medio de comunicación a utilizar proveyendo en algunos casos medios económicos para traslado de las abuelas al punto de reunión y saldo de internet.

**Cuarta Fase:** Realización de las entrevistas. Las entrevistas a actoras y socias claves fueron llevadas a cabo entre el 6 al 14 de septiembre a través de las aplicaciones digitales ya mencionadas con apoyo logístico de personal técnico que acompaña a los grupos. En cada entrevista se pidió el consentimiento verbal para grabar la conversación por lo que cada uno de los grupos e individuales dieron su consentimiento confiando en el profesionalismo del equipo evaluador.

Cada una de las entrevistas a actoras locales fue realizada totalmente en idioma q'eqchi' en presencia de promotoras técnicas de organizaciones socias del proyecto a través de la comunicadora e intérprete asignada, en línea también el resto del equipo evaluador acompañó todo el proceso. Cabe mencionar que las entrevistas a otras socias locales fueron realizadas en español en virtud que las personas entrevistadas son bilingües.

## **ACCIONES EXITOSAS SOBRE LAS ENTREVISTAS UTILIZANDO MEDIOS DIGITALES**

### **Presentación del trabajo de evaluación.**

Antes de las entrevistas se comunicó a las principales lideresas en el idioma q'eqchi' sobre los objetivos de la evaluación del proyecto y su alta importancia de participación en este proceso, se consultó y consensuó sobre días y horarios recomendables y lista de otros socios claves.

### **Organización y logística.**

Previa a las entrevistas se probaron los dispositivos (teléfonos inteligentes, computadora, grabadora, micrófono, etc.) pruebas de sonido y verificación con tiempo las conexiones con apoyo de las promotoras técnicas de campo de las organizaciones socias.

### **Flexibilidad geográfica y horaria facilitando el encuentro.**

Se respetaron los horarios establecidos y en las entrevistas grupales, se respetó el distanciamiento social con el apoyo de las promotoras técnicas participantes. A la vez cada entrevista se realizó en la comodidad establecida por cada grupo o persona entrevistada por lo que se evitó tiempo de traslado de un lugar a otro.

**Confianza y naturalidad.**

Las y los participantes en las entrevistas mostraron confianza con los medios digitales utilizados ya que en estos tiempos de pandemia se han familiarizado con dispositivos móviles para comunicarse con familiares y en algunos casos con algunas reuniones de trabajo del proyecto. A través de las videollamadas y llamadas en idioma q'eqchi' se evidenció naturalidad y de este modo algunas expresiones y sentimientos pasados y esperanzas futuras principalmente de las actoras locales en relación con lo que han vivido en familia y comunidad.

**Revisión y análisis oportuno de los resultados.**

Las videollamadas y llamadas fueron grabadas para analizarse por lo que los resultados de cada entrevista fueron compartidos de inmediato con el equipo evaluador para su análisis, correspondiente retroalimentación y posterior incorporación en el informe.

**Paciencia, respeto y valor por el trabajo realizado.**

En algunas entrevistas grupales (un grupo Sepur Zarco y un grupo de Lote 8) la conexión por Zoom o WhatsApp se vio interrumpida en minutos por motivos mencionados de poca cobertura de las telecomunicaciones en el área, por lo que las participantes de estos grupos tuvieron la paciencia y el entendimiento necesario para conectarse y continuar con la entrevista dando valor al trabajo que realizan como colectivo, por el respeto al trabajo que realizan las evaluadoras y sea reflejado en los documentos que dan fe de ese esfuerzo.

En cinco días de trabajo de campo en forma virtual se llegó a entrevistar a 33 personas con quienes se crearon vínculos de trabajo armonioso y de confianza con la esperanza que un día no muy lejano se va a tener la satisfacción de conocerse personalmente.

### ACTORAS LOCALES

No.	ACTORAS LOCALES	METODOL OGÍA	# PARTICIPAN TES	MEDIO DE COMUNICACI ÓN	FECHA	DURACIÓN DE LA ENTREVIST A	APOYO LOGISTICO
1.	Abuelas de Sepur Zarco	3 entrevistas grupales	12	Zoom	8/09/2020	5 horas (promedio de 1 hora y 45 min x grupo)	Olivia Tox, Promotora UNAMG
2.	Mujeres de Panzos	Llamadas individuales	3	Teléfono	9/09/2020	3 horas	Amalia Tzub Promotora ECAP
3.	Mujeres de Lote 8	2 entrevistas grupales	7	WhatsApp	10/09/2020	3 horas (promedio de 1 hora y 30 min x grupo)	Angela Caal Promotora ECAP

### SOCIAS CLAVES LOCALES

No.	ACTORAS LOCALES	METODOLOGÍA	# PARTICIPA NTES	MEDIO DE COMUNICACIÓN	FECHA	DURACIÓN DE LA ENTREVISTA
1.	Promotoras organizaciones socias UNAMG Y ECAP	Grupo focal	3	WhatsApp	10/09/2020	de 1 hora y 30 min
2.	Promotor Sepur Zarco MTM	Entrevista individual	1	WhatsApp	11/09/2020	1 hora y 15 min
3.	Asistente Técnica ONU Mujeres	Entrevista Individual	1	Zoom	14/09/2020	1 hora y 30 min
4.	Exmiembro comité de Tierra Sepur Zarco	Entrevista individual	1	Teléfono	9/09/2020	1 hora
5.	Miembro COCODE comunidad San Marcos, Sepur Zarco	Entrevista individual	1	Teléfono	10/09/2020	1 hora
6.	Integrante Jóvenes AWINALEB	2 grupos focales	4	WhatsApp	11/09/2020	3 horas (promedio de 1 hora y 30 min x grupo)